

Formulaire de candidature à une bourse de l'Université de Fribourg Bewerbungsformular für ein Stipendium der Universität Freiburg	Année académique Akademisches Jahr 2012-2013
--	---

Séjour d'études : MASTER / Délai de dépôt de candidature Studienaufenthalt : MASTER / Bewerbungsfrist 28 février 2012 pour un séjour d'études débutant au semestre d'automne 2012 (septembre 2012) 28. Februar 2012 für einen Studienaufenthalt mit Anfang im Herbstsemester 2012 (September 2012)

A remplir et imprimer en 2 exemplaires - pas de formulaire manuscrit / Auszufüllen und in 2 Exemplaren drucken - kein handschriftliches Dokument

Ne pas remplir / Nicht ausfüllen

MASTER	MASTER
Dossier reçu le: Unterlagen erhalten am :	Dossier reçu le: Unterlagen erhalten am :
Dossier complet: Vollständige Unterlagen:	Dossier complet: Vollständige Unterlagen:
Dossier incomplet: Unvollständige Unterlagen:	Dossier incomplet: Unvollständige Unterlagen:

PHOTO

I DONNEES PERSONNELLES / PERSONALIEN

1. Nom de famille / Familienname : 2. Prénom / Vorname : 3. Date de naissance / Geburtsdatum (dd/mm/yy) : 4 Nationalité / Staatsangehörigkeit : 5 Téléphone / Telephon : 6. Fax : 7. Courriel / Email : 8. Sexe / Geschlecht : <input type="checkbox"/> Masculin / männlich <input type="checkbox"/> Féminin / weiblich	9. Adresse : Rue/ Strasse Code postal / Postleitzahl Ville / Stadt Province/Provinz Pays / Land 10. Nom et adresse de la personne à aviser en cas de d'urgence / Name und Adresse der Person, welche im Notfall benachrichtigt werden soll : Nom-Adresse Name-Adresse Code postal / Postleitzahl Ville / Stadt Pays / Land Téléphone / Telephon Courriel / Email
11. Etat civil / Zivilstand : <input type="checkbox"/> célibataire / ledig <input type="checkbox"/> marié(e) / verheiratet <input type="checkbox"/> divorcé(e) / geschieden <input type="checkbox"/> veuf(ve) / verwitwet	12. Enfants / Kinder : <input type="checkbox"/> non / nein <input type="checkbox"/> oui / ja* *si oui, combien / wenn ja, wieviele?

II FORMATION SCOLAIRE / SCHULBILDUNG

Diplôme de fin d'études secondaires II (Baccalauréat) / Sekundarschule, Abschluss II (Abitur)	
Ecole + Ville et pays / Schule + Stadt und Land :	
Domaine d'études / Studiengebiet :	
Année d'obtention du diplôme / Jahr des Erlangens des Diploms :	Notes - mentions / Noten-Prädikate :

III FORMATION UNIVERSITAIRE / UNIVERSITÄTSBILDUNG

1.1. Diplôme de Bachelor ou premier diplôme universitaire équivalent Bachelordiplom oder erstes gleichwertiges Universitätsdiplom	
Université + Ville et Pays / Universität + Stadt und Land :	
Domaine d'études / Studiengebiet :	
Année d'obtention du diplôme / Jahr des Erlangens des Diploms :	Notes - mentions / Noten-Prädikate :

1.2. Bref descriptif du projet d'études à l'Université de Fribourg / Kurze Beschreibung des Studienprojektes an der Universität Freiburg :

IV CONNAISSANCES LINGUISTIQUES / SPRACHENKENNTNISSE

1.1. Langue maternelle / Muttersprache :

1.2. Autres langues Andere Sprachen :	Nombre d'années Anzahl Jahre:	Certificats- Diplômes Zeugnisse-Diplome:	Niveau :
Français Französisch			
Allemand Deutsch			
Italien Italienisch			
Anglais Englisch			
Autres Andere			

REMARQUES IMPORTANTES / WICHTIGE BEMERKUNGEN

1. Les **diplômes et attestations officielles** doivent figurer dans les dossiers de candidature sous forme de **copies certifiées conforme aux originaux, accompagnées, le cas échéant de traductions**. Les langues de rédaction ou de traductions acceptées sont **l'allemand, l'anglais, la français ou l'italien**. Lorsque les documents soumis sont rédigés dans une autre langue, seules les traductions par un **traducteur assermenté et dûment légalisées** sont acceptées. / Die **Diplome und offizielle Bestätigungen** in den Bewerbungsunterlagen, müssen als **beglaubigte Kopien der Originale** oder **gegebenfalls mit Übersetzungen** beigelegt werden. Die Sprachen der Dokumente oder Übersetzungen, welche angenommen werden sind **Deutsch, Englisch, Französisch oder Italienisch**. Wenn, die unterbreiteten Dokumente in einer anderen Sprache verfasst sind, werden nur Übersetzungen von einem **offiziellen anerkannten Übersetzer angenommen und müssen beglaubigt** werden.
2. **Le délai de dépôt** des dossiers de candidature mentionnés plus haut **doit être respecté impérativement**. / Die obgenannte **Einreichfrist** der Bewerbungsunterlagen **muss unbedingt eingehalten werden**.
3. **Les dossiers de candidature** doivent être envoyés **par courrier électronique et courrier postal** au Service des relations internationales. / Die **Bewerbungsunterlagen** müssen **per Email und per Post** an die Dienststelle für internationale Beziehungen gesendet werden.
Adresse :
Universität de Fribourg / Universität Freiburg
Service des relations internationales / Dienststelle für internationale Beziehungen
20, Avenue de l'Europe - CH – 1700 Fribourg – Suisse international@unifr.ch
4. Seul les dossiers **complets** de candidature sont pris en considération. / Nur **vollständige** Bewerbungsunterlagen werden berücksichtigt.
5. Il ne sera **pas** maintenu **de correspondance** une fois les dossiers de candidature reçus. / Es wird **kein Korrespondenzaustausch** nach Erhalt der Bewerbungsunterlagen geführt.
6. La **séance de sélection** des dossiers de candidature se tient dans le courant du mois **d'octobre**. / Die Sitzung für die **Auswahl** der Bewerbungsunterlagen findet im Laufe des Monats **Oktober** statt.
7. La décision du Rectorat est communiquée directement aux candidats par courriel / Der Entscheid des Rektorats wird den Kandidaten direkt per Email mitgeteilt.

CHECKLISTE DES DOCUMENTS A FOURNIR CHECKLISTE DER ZU UNTERBREITENDEN UNTERLAGEN

Le dossier de candidature doit contenir les documents indiqués dans l'ordre
Die Bewerbungsunterlagen müssen die Dokumente in der angegebenen Reihenfolge beinhalten

- Formulaire de candidature dûment rempli avec photo (Format JPEG) /
Ausgefülltes Bewerbungsformular mit Photo (Format JPEG)
- Curriculum Vitae / Lebenslauf
- Diplôme de fin d'études secondaires II (Baccalauréat) /
Sekundarschule - Abschlussdiplom II (Abitur)
- Diplôme de Bachelor ou premier diplôme universitaire équivalent d'une université reconnue par
l'Université de Fribourg / Bachelordiplom oder erstes gleichwertiges Universitätsdiplom einer durch die
Universität Freiburg anerkannten Universität
- Relevé de notes des études de Bachelor (Transcript) / Notenauszug des Bachelorstudiums (Transcript)
- Preuve de compétences linguistiques suffisantes (résultats des tests de langue) / Beweis der
Sprachkenntnisse (Sprachtests Ergebnisse)
- Descriptif du projet d'études à l'Université de Fribourg / Beschreibung des Studienprojektes an
der Universität Freiburg
- Explicatif relatif à la nécessité d'obtenir une bourse pour l'obtention du projet d'études / Beschreibung des
Bedarfs eines Stipendiums zum Erhalt des Studienprojekts
- Certificat de domicile / Wohnsitzbestätigung
- Copie du passeport / Passkopie